Porównanie tłumaczeń Jana 12:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Amen, amen mówię wam, jeśli nie — ziarno — pszenicy upadłszy w — ziemię umarłoby, ono samo pozostaje. Jeśli zaś umarłoby, liczny owoc niesie.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Amen amen mówię wam jeśli nie ziarno pszenicy wpadłszy w ziemię umarłoby to pojedyncze pozostaje jeśli zaś umarłoby liczny owoc przynosi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ręczę i zapewniam was, jeśli ziarnko pszenicy wrzucone do ziemi nie obumrze,* zostaje pojedynczym ziarnem, ale jeśli obumrze, wydaje obfity plon.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Amen, amen mówię wam, jeśli nie ziarno zboża upadłszy na ziemię umrze, samo jedyne pozostaje. Jeśli zaś umrze, liczny owoc niesie.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Amen amen mówię wam jeśli nie ziarno pszenicy wpadłszy w ziemię umarłoby to pojedyncze pozostaje jeśli zaś umarłoby liczny owoc przynosi

[1)] <x>530 15:36</x>
[2)] <x>470 13:8</x>; <x>500 15:8</x>